اگر راست بگوید، رستگار است

از طلحة بن عُبید الله ـ رضی الله عنه ـ روایت است که گفت: مردی از اهالیِ نجد، با موهایی ژولیده نزد رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ آمد؛ پژواک صدایش را از دور می‌شنیدیم، ولی نمی‌فهمیدیم چه می‌گوید تا اینکه به رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ نزدیک شد و دریافتیم که دربارهٔ اسلام می‌پرسد. پس رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ فرمود: «خَمْسُ صَلَواتٍ في اليَوْمِ وَاللَّيْلَةِ»: «پنج نماز در شبانه روز». پرسید: آیا جز این پنج وعده، نماز دیگری هم بر من واجب است؟ فرمود: «لا، إِلا أَنْ تَطَّوَّعَ، وَصِيامُ شَهْرِ رَمَضَانَ»: «خیر؛ مگر اینکه خود بخواهی نماز بخوانی؛ و روزهٔ ماه رمضان [نیز واجب است]». آن مرد پرسید: آیا روزهٔ دیگری هم بر من واجب است؟ رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ فرمود: «لا، إِلا أَنْ تَطَّوَّعَ»: «خیر؛ مگر اینکه خود بخواهی روزه بگیری». سپس رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ زکات را برایش ذکر کرد. آن مرد پرسید: آیا جز زکات، صدقهٔ دیگری هم بر من واجب است؟ رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ فرمود: «لا، إِلا أَنْ تَطَّوَّعَ»: «خیر؛ مگر اینکه خود بخواهی صدقه بدهی». آنگاه مرد مذکور درحالی بازگشت که می‌گفت: به الله سوگند نه بر این واجبات چیزی می‌افزایم و نه چیزی از آنها می‌کاهم. پس رسول الله ـ صلی الله علیه وسلم ـ فرمود: «أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ»: «اگر راست بگوید، رستگار است».

[صحیح است] [بخاری و مسلم در روایت آن اتفاق دارند]

مردی از اهالی نجد نزد پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ آمد. موهای او ژولیده و پراکنده بود و صدایش بلند اما نامفهوم، تا آنکه به پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ نزدیک شد و دربارهٔ فرایض اسلام از او پرسید. پس پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ از نماز آغاز کرد و به او خبر داد که الله پنج نماز در هر شبانه‌روز بر او واجب کرده است. او پرسید: آیا جز آن نمازها، ادای نماز دیگری بر او لازم است؟ فرمود: خیر، مگر آنکه خودت نمازهای نافله بجا بیاوری. سپس پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ فرمود: از جمله کارهایی که الله بر تو واجب نموده، روزهٔ ماه رمضان است. او پرسید: آیا روزهٔ دیگری جز روزهٔ رمضان بر او لازم است؟ فرمود: خیر، مگر آنکه خودت روزه [مستحب] بگیری. سپس پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ در مورد زکات به او گفت. آن مرد گفت: آیا پس از زکات فرض، صدقهٔ دیگری بر او لازم است؟ ایشان فرمود: خیر، مگر آنکه خود صدقه دهی. پس از آنکه مرد مذکور این فرایض را از پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ شنید، درحالی رفت که سوگند یاد می‌کرد که به انجام این کارها پایبند خواهد بود و نه چیزی بر آنها می‌افزاید و از آنها کم می‌کند. پس پیامبر ـ صلی الله علیه وسلم ـ در پی آن فرمود: اگر آن مرد نسبت به سوگندی که یاد کرده صادق باشد، از رستگاران خواهد بود.

http://sunnah.global/hadeeth/fa/show/3700